



**Pearson**

**Política Antisoborno  
y Anticorrupción**

Fecha de entrada en vigencia:  
1 de enero de 2016

# Índice

Introducción.....	3
¿Cuál es el propósito de la Política ABC de Pearson? .....	3
¿Para quién aplica la Política ABC de Pearson? .....	3
¿Qué es un soborno?.....	3
Principios, políticas y procedimientos guía .....	5
Cumplimiento con la política.....	10
Información adicional .....	12
Políticas, documentos y formularios relacionados .....	12
Dirección de políticas.....	13

# Introducción

De acuerdo con el Código de Conducta de Pearson, Pearson está comprometida a realizar sus negocios de manera justa, honrada y legítima con quien sea y donde sea que realice negocios. Como parte de este compromiso, Pearson tiene una política de tolerancia cero para el soborno y la corrupción de cualquier tipo. Esto incluye cumplir con todas las leyes antisoborno y anticorrupción (ABC) aplicables, incluyendo la Ley de Prácticas Corruptas en el Extranjero de EE.UU. (U.S. Foreign Corrupt Practices Act, FCPA) y la Ley Antisoborno del Reino Unido del 2010 (UK Bribery Act 2010, UKBA). También estamos comprometidos a trabajar y asociarnos únicamente con aquellos que compartan este compromiso.

## ¿Cuál es el propósito de la Política ABC de Pearson?

- Establecer un grupo de expectativas y requisitos coherentes con respecto a ABC para que todo el personal de Pearson y sus socios comerciales se adhieran a ellos;
- Evitar potenciales sobornos y corrupción en la fuente, ayudándolo a identificar cuando algo puede estar prohibido, regulado o sea de otra forma ilegal; y
- Brindarle los recursos y orientación para que pueda consultar si no está seguro si existe un problema, si debe reportar una inquietud o si necesita mayor asesoría u orientación.

## ¿Para quién aplica la Política ABC de Pearson?

La Política ABC de Pearson aplica a sus directores y personal de Pearson, el cual incluye funcionarios, empleados (a tiempo completo y a medio tiempo) y trabajadores temporales (como consultores y trabajadores a corto plazo o estables) de cualquier compañía, subsidiaria o afiliada de Pearson a nivel mundial.

## ¿Qué es un soborno?

Un soborno es el ofrecimiento, promesa o entrega de cualquier cosa de valor a persona o entidad alguna con la intención de inducirla o premiarla para obtener o mantener una ventaja comercial en forma corrupta o inapropiada. La corrupción es cualquier forma de abuso de un poder de confianza para un beneficio privado. La corrupción incluye, pero no está limitada al soborno.

## Ejemplos de soborno

- **Ofreciendo un soborno**

Usted le ofrece a un cliente un viaje a una exclusiva conferencia educativa con la condición que este acuerde extender su contrato con Pearson por otro periodo.

*Esto viola nuestra Política porque usted está haciendo el ofrecimiento para influir un desempeño inapropiado de la imparcialidad del cliente hacia Pearson. También puede ser una ofensa para el cliente aceptar su ofrecimiento, especialmente si el cliente es un [funcionario del gobierno](#).*

- **Recibiendo un soborno**

Su proveedor le ofrece una entrada para ver a su equipo de fútbol favorito y deja claro que podría ser una ocurrencia regular si Pearson sigue haciendo negocios con el proveedor.

*Aceptar el ofrecimiento viola nuestra Política porque es un intento de influir el desempeño de su imparcialidad y buena fe en forma inapropiada hacia nuestros proveedores.*

- **Sobornando a un funcionario del gobierno**

Usted le ofrece a un [funcionario del gobierno](#) pagarle su viaje a la oficina de Pearson en Londres si este acepta recomendar exitosamente el producto de Pearson al comité de adquisiciones de la entidad gubernamental.

*Usted viola la Política tan pronto como ofrece o entrega el [regalo o la atención al funcionario del gobierno](#).*

## ¿Cuáles son algunas formas de soborno?

- Dinero (o su equivalente en efectivo);
- [Regalos](#), entretenimiento o [atenciones](#);
- Viajes;
- Coimas;
- Reembolsos o comisiones en exceso (por ejemplo, a agentes de ventas o de marketing);
- [Pagos de facilitación](#);
- [Contribuciones políticas](#) o [donaciones de caridad](#);
- Uso no compensado de los servicios o instalaciones de la [compañía](#); o
- Cualquier cosa de valor.

**Si se proporciona cualquiera de los antes indicados con una intención corrupta o ilegal, es un soborno.**

## ¿Cómo sé si algo es un soborno?

En la mayoría de circunstancias, su sentido común determinará cuándo se está ofreciendo un soborno. Sin embargo, aquí hay algunas preguntas que debe hacerse cuando tenga duda:

<b>Si su respuesta a cualquiera de las siguientes es <i>sí</i>, entonces hay un problema de soborno potencial.</b>	<b>Si su respuesta a cualquiera de las siguientes es <i>no</i>, entonces hay un problema de soborno potencial.</b>
¿Me están pidiendo que pague algo u ofrezca cualquier otro beneficio por encima del costo de los servicios prestados – por ejemplo, una comisión excesiva, un regalo generoso, una coima o contribuir con un organismo de caridad u organización política?	¿He verificado si el receptor tiene derecho a recibir este beneficio bajo las leyes de su país de origen o empleador/institución?
¿Mi conducta avergonzaría a Pearson si los <b>regalos</b> o <b>atenciones</b> que dí o recibí se hicieran públicas?	¿Estoy seguro que los <b>regalos</b> o <b>atenciones</b> no pueden convertirse fácilmente en efectivo?
Cuándo un pago u otro beneficio es ofrecido o recibido, ¿sospecho que es para inducir o premiar un trato favorable, para socavar un importante proceso de toma de decisiones o para convencer a alguien que haga algo que no estaría dentro del desempeño de su trabajo?	¿Una persona objetiva y razonable consideraría los <b>regalos</b> o <b>atenciones</b> razonables y proporcionales con su negocio?

## Principios, políticas y procedimientos guía

### Prohibición general

El personal de Pearson y sus socios comerciales están prohibidos de cometer o participar en actos de **soborno** de cualquier tipo.

Pearson también le prohíbe a su [personal](#) y a cualquier [socio comercial](#) pedir, solicitar o aceptar un soborno de cualquier persona y bajo cualquier circunstancia.

## ¿Cuáles son algunos ejemplos de lo que no es recomendable?

No es aceptable que usted (o alguien a su nombre):

- Entregue, prometa entregar u ofrezca un pago, un [regalo](#) o una [atención](#) con la intención de recibir una ventaja comercial inapropiada o de premiar una ventaja comercial ya otorgada. Pero observe que usted puede continuar brindando y recibiendo entradas para eventos deportivos, comidas de negocios y ofrecer o recibir otros [regalos](#) o [atenciones](#) como un reflejo de sus buenas relaciones con nuestros clientes o [socios comerciales](#), sujeto a los requisitos de esta **Política ABC**;
- Brinde dinero o cualquier cosa de valor a un [funcionario del gobierno](#) y a su familia con el propósito de influir en su capacidad oficial de manera ilegal o corrupta;
- Entregue, prometa entregar u ofrezca un pago, un [regalo](#) o [atención](#) a un [funcionario del gobierno](#), agente o representante a fin de “facilitar” o acelerar un procedimiento de rutina. Los pagos realizados como protección contra la pérdida de la vida, extremidades o la libertad son excepciones;
- Acepte un [regalo](#) o [atención](#) de un [socio comercial](#) si usted sabe o sospecha que se ofrece o se brinda con una expectativa de inducir o premiar una ventaja comercial inapropiada;
- Amenaza o toma represalias contra algún miembro del [personal](#) o [representante de Pearson](#) que se haya rehusado a cometer acto alguno de [soborno](#) o que haya planteado inquietudes bajo esta **Política ABC**; o
- Participe en cualquier actividad que pueda llevar al incumplimiento de esta **Política ABC**.

## Negociaciones con entidades y funcionarios del gobierno

Aunque esta Política aplica tanto para el sector público como para el privado, las negociaciones con [funcionarios del gobierno](#) plantean un riesgo particularmente alto en relación al [soborno](#), debido a la FCPA, UKBA, así como a las estrictas normas y disposiciones en muchos países.

A fin de conocer, entender y cumplir con las leyes, normas y disposiciones que rigen las negociaciones comerciales de Pearson con [funcionarios del gobierno](#) en todo el mundo, se espera que el [personal de Pearson](#) consulte con su [funcionario de cumplimiento local](#) o con la [Oficina de Cumplimiento Global](#) para conocer y cumplir con todas las normas que apliquen a la contratación del gobierno y las interacciones con [funcionarios del gobierno](#). Puede encontrar una lista de [funcionarios de cumplimiento local](#) y de la [Oficina de Cumplimiento Global](#) [aquí](#), así como buscándola en la página ABC Neo, bajo Control de Cumplimiento y Riesgo.

## Regalos y atenciones

A menudo, dar o recibir [regalos](#) o [atenciones](#) es una parte importante para mantener y desarrollar una relación comercial. Sin embargo, todos los [regalos](#) y [atenciones](#) deben tener un propósito genuino, razonable, deben ser entregadas en el transcurso ordinario de los negocios y en cumplimiento con la [Política de Regalos y Atenciones de la compañía](#).

- Ejemplos de [regalos](#) incluyen flores, bolsas de regalo, chocolates, botellas de vino, un regalo por fiestas u otros artículos tangibles entregados como gratificación o muestra de aprecio.
- Ejemplos de [atenciones](#) incluyen comidas de negocios, eventos de entretenimiento (como entradas para el teatro o un evento deportivo) u otros eventos presentados por la compañía para nuestros clientes.

Los [regalos](#) y [atenciones](#) para empleados no gubernamentales por encima de los [valores nominales](#) deben ser previamente aprobados por escrito, por el [funcionario de cumplimiento local](#) del empleado. En general, los [regalos](#) o [atenciones](#) solo deben entregarse de manera ocasional y están limitados a doce (12) o menos [regalos](#) o [atenciones](#) por cada empleado no gubernamental en un año calendario. Los [valores nominales](#) se ajustan según cada país en el que opera Pearson, utilizando un índice de ajuste del costo de vida. Puede encontrar la lista de [valores nominales](#) [aquí](#), así como en la página ABC Neo bajo Control de Cumplimiento y Riesgo.

Los [regalos](#) o [atenciones](#) para [funcionarios del gobierno](#), sin importar su valor, deben ser previamente aprobados por escrito, por el [funcionario de cumplimiento local](#). Los [regalos](#) y [atenciones](#) entregados a [funcionarios del gobierno](#) deben ser poco frecuentes (límite de menos de seis (6) [regalos](#) o [atenciones](#) (combinados) en un año calendario), razonables, proporcionales y entregados abiertamente y en forma transparente.

Las excepciones de la disposición de [regalos y atenciones](#) de esta **Política ABC** deben ser aprobadas por la [Oficina de Cumplimiento Global](#).

## Gastos de viaje de terceras partes

Solo se pueden proporcionar gastos de viaje a los clientes o [socios comerciales](#) en cumplimiento de la **Política de Viaje de Terceras Partes de la compañía**, junto con cualquier otra política, procedimiento o pauta aplicable de Pearson. La **Política de Viaje de Terceras Partes** de la compañía [requiere que los gastos de viaje incurridos a nombre de un socio comercial](#), por encima del [valor nominal](#), sean aprobados por su [funcionario de cumplimiento local](#).

## Patrocinios, donaciones de caridad y contribuciones políticas

Un [patrocinio](#) o [donación de caridad](#) solo puede proporcionarse en cumplimiento con las políticas, procedimientos y pautas de Pearson, incluyendo la **Política de Patrocinio** y la **Política de Donaciones de Caridad**. Estas políticas requieren que el [personal de Pearson](#) procure y obtenga una aprobación por escrito con antelación por parte de su [funcionario de cumplimiento local](#), antes de realizar los pagos por un [patrocinio](#) o [donaciones de caridad](#). Adicionalmente, todas las [donaciones de caridad](#) requieren la aprobación de Asuntos Corporativos.

Pearson prohíbe el uso de fondos de la [compañía](#) con el propósito de hacer [contribuciones políticas](#).

## Pagos de facilitación

Los [pagos de facilitación](#) son ilegales bajo muchas leyes y van en contra de las Políticas de Pearson. Sin embargo, su seguridad es nuestra preocupación primordial y entendemos que pueden haber circunstancias en las que no tenga otra alternativa que realizar un [Pago de facilitación](#) a fin de protegerse contra la pérdida de la vida, de una extremidad o de la libertad. En tales circunstancias, si se realizó un [Pago de facilitación](#), después de la amenaza inminente, debe notificárselo a su [funcionario de cumplimiento local](#) tan pronto como sea posible. Todos los pagos bajo esta disposición deben estar documentados y ser debidamente registrados en los libros y registros contables de Pearson.

## Socios comerciales

Pearson está comprometido con la promoción del cumplimiento de las leyes y políticas ABC con sus [socios comerciales](#), quienes están estrictamente prohibidos de participar o cometer actos de [soborno](#).

De tal forma, se espera que todos los [socios comerciales](#) de Pearson cumplan con los términos de nuestro Código de Conducta de Socios Comerciales. Todos los acuerdos con un [socio comercial](#) deben estar sujetos a términos contractuales claros, incluyendo disposiciones específicas que les exige cumplir con los estándares y procedimientos mínimos en relación a los actos de [soborno](#) y corrupción. Los [funcionarios de cumplimiento local](#) de Pearson o la [Oficina de Cumplimiento Global](#) pueden ayudarlo a garantizar la implementación de medidas adecuadas en acuerdos contractuales o legales con un [socio comercial](#).

## Diligencia debida

Es crítico que la [compañía](#) tenga especial cuidado de involucrarse con un [socio comercial](#) que esté comprometido con la realización de negocios en forma ética y en cumplimiento con las leyes ABC. Pearson ha establecido políticas, procedimientos y pautas relacionadas a la selección, reclutamiento, contratación, pago y monitoreo de [socios comerciales](#), las cuales pueden encontrarse en el Código de Conducta de Socios Comerciales de la [compañía](#) y la [Política de Diligencia Debida de Terceras Partes](#).

## Libros, registros contables y controles internos

Es imperativo que Pearson cree y mantenga libros y registros contables exactos, así como que mantenga y conciba un sistema de controles internos. Es importante que todas las transacciones sean transparentes, estén totalmente documentadas y codificadas en cuentas que reflejen exactamente su naturaleza. Pearson mantiene un sistema de controles contables internos para asegurar que sus libros y registros tengan un detalle y precisión razonables. Esto incluye la aprobación, declaración y documentación de todas las transacciones de manera justa y exacta.

**NOTA:** El no cumplir con (i) mantener libros y registros exactos o (ii) no mantener controles contables internos efectivos es una violación de la FCPA. Las violaciones de estas disposiciones contables son significativas y pueden formar la base de una acción contra una compañía según la FCPA, por separado y aparte de las disposiciones antisoborno.

## Evaluaciones de riesgo

Los tipos y grados de riesgos bajo las leyes ABC y esta **Política ABC** pueden variar enormemente entre las distintas unidades de negocios, modelos de ventas y regiones del mundo. Para entender los riesgos y desarrollar procedimientos adecuados para tratar los riesgos, cada geografía y, en algunos casos una unidad de negocios más pequeña, debe evaluar periódicamente sus riesgos ABC de acuerdo con la **Evaluación de riesgo ABC** de Pearson.

## Auditoría

Todos los sistemas, procesos, políticas y controles implementados para asegurar el cumplimiento y ejecución de esta **Política ABC** están sujetos a auditorías periódicas. Tales auditorías pueden incluir una valoración y evaluación general, incluyendo su idoneidad de los sistemas, procesos, políticas, pautas y prácticas locales.

## Cumplimiento con la política

### Roles y responsabilidades

- **Oficina de cumplimiento global**

La **Oficina de Cumplimiento Global** de Pearson incluye miembros del equipo de Control de Cumplimiento y Riesgo, junto con miembros del equipo legal. La Oficina de Cumplimiento Global es responsable de desarrollar e implementar el programa que respalde el cumplimiento de esta **Política ABC**.

- Miembro ejecutivo de Pearson

Los miembros ejecutivos de Pearson (L1) o sus designados, de cada geografía, línea de negocios y función habilitadora son responsables de implementar y asegurar el cumplimiento de esta Política dentro de sus respectivas organizaciones.

- Los funcionarios de cumplimiento local son miembros del Departamento de Cumplimiento o del Departamento Legal asignados a cada geografía, línea de negocios de Pearson y, en algunos casos, una unidad de negocios más pequeña de Pearson, cuyos roles y responsabilidades con respecto a esta **Política ABC** incluyen:

- Comunicación y capacitación de esta **Política ABC** y sus requisitos;
- Responder consultas, asuntos y brindar orientación y asesoría;

- o Revisar, aprobar y registrar solicitudes de [regalos, atenciones, donaciones de caridad, patrocinios y gastos de viaje de terceras partes](#);
- o Brindar asesoría y orientación en Diligencia debida de terceras partes y políticas y procedimientos [de la Evaluación de riesgo ABC](#); y
- o Participar en investigaciones relacionadas con reportes y alegatos de violaciones.

## Capacitación

Se proporcionará capacitación apropiada y adecuada sobre la [Política ABC](#) y las leyes ABC aplicables al [personal de Pearson](#) utilizando un enfoque en base al riesgo.

## Consecuencias de las violaciones

Las compañías que violen las leyes ABC pueden enfrentar serias sanciones penales y civiles, así como daños en su reputación por su asociación con actividades corruptas. Las compañías también pueden incurrir en costos significativos asociados con las investigaciones de alegatos de actividades corruptas, quedar prohibidos de firmar contratos con el gobierno, así como estar sujetos a demandas civiles por parte de accionistas, clientes y competidores.

El [personal de Pearson](#) que viole esta [Política ABC](#) estará sujeto a medidas disciplinarias hasta, e incluyendo, la terminación de empleo. Además, el [personal de Pearson](#) puede ser personalmente responsable por participar en actos de [soborno](#) o por violar las leyes ABC. Pearson puede referir las presuntas violaciones a la autoridad correspondiente o a las autoridades reguladoras, lo que podría llevar a sanciones, multas y/o encarcelamiento del [personal de Pearson](#) que sea hallado responsable de violar la ley.

Si Pearson determina que un [socio comercial](#) no ha cumplido con las disposiciones de esta [Política ABC](#), la [compañía](#) tomará las medidas apropiadas, las cuales pueden incluir la terminación del contrato del [socio comercial](#), iniciar la acción legal correspondiente y/o notificar a las autoridades respectivas sobre la violación.

## ¿Cómo planteo inquietudes y busco ayuda u orientación?

Si tiene alguna pregunta o no está seguro sobre sus obligaciones según esta [Política ABC](#), debe comunicarse con las siguientes personas o usar los recursos más abajo para obtener ayuda.

- Comuníquese con su gerente, según corresponda, asegurándose de ser tan detallado y específico como sea posible, de tal forma que su gerente pueda dirigir sus inquietudes apropiadamente;
- Comuníquese con su [Funcionario de Cumplimiento Local](#);
- Comuníquese con la [Oficina de Cumplimiento Global](#) escribiendo a [globalcompliance@pearson.com](mailto:globalcompliance@pearson.com);
- Diríjase a [PearsonEthics.com](http://PearsonEthics.com), para formular una pregunta o enviar un reporte. Usted tiene la opción de formular una pregunta o presentar un reporte o supuesta inquietud en forma anónima (en países en los que estén permitidas las líneas directas) en línea o por teléfono.

## Información adicional

- Vea el Glosario en el Apéndice A
- Vea las Preguntas frecuentes en el Apéndice B

## Políticas, documentos y formularios relacionados

Puede visitar la página de Políticas Globales de Pearson en Neo **aquí** o bajo la página de Políticas Globales de Pearson en Neo para encontrar una lista de las políticas globales aplicables, incluyendo las siguientes:

1. Código de Conducta de Socios Comerciales
2. Política de Donaciones de Caridad
3. Código de Conducta de Pearson
4. Política de Regalos y Atenciones
5. Política de Evaluación de Riesgos
6. Política de Patrocinio
7. Política de Diligencia Debida de Terceras Partes
8. Política de Viajes de Terceras Partes

# Dirección de políticas

**Propietario de la política:** John Brennan, vicepresidente sénior de Auditoría Interna y Cumplimiento

Matt Kettel, vicepresidente de Control de Cumplimiento y Riesgo

**Versión de la política:** Versión 1

**Fecha de emisión:** 1 de enero de 2016

**Región:** Global

**Idiomas:** English, Español de Latinoamérica, 简体中文, Português do Brasil, Français canadien

# APÉNDICE A: GLOSARIO

- **Política ABC** es esta Política, sus apéndices y cualquiera de sus procedimientos o pautas de implementación.
- **Evaluación de riesgo ABC** es un análisis dentro de cada geografía, línea de negocios y en algunos casos, una unidad de negocios más pequeña de Pearson, según sea necesario para evaluar en forma regular y meticulosa, los riesgos ABC del grupo y recomendar las medidas para tratar esos riesgos adecuadamente.
- **Soborno** es el ofrecimiento, promesa o entrega de cualquier cosa de valor a persona o entidad alguna con la intención de inducirla o premiarla para obtener o conservar una ventaja comercial de manera corrupta o inapropiada.
- **Socios comerciales** incluyen socios de empresas conjuntas, vendedores, franquicias, distribuidores, consultores, contratistas, agentes y proveedores.
- **Donaciones de caridad** incluyen cualquier cosa de valor entregada a una entidad reconocida como una organización de caridad bajo la ley local o que esté calificada de otra forma para recibir una donación de caridad (como una entidad del gobierno en los EE.UU.), con el propósito que Pearson obtenga benevolencia y no obtenga de otra forma una ventaja comercial.
- **Compañía** (o Pearson) incluye Pearson plc junto a todas sus subsidiarias, afiliadas y compañías en funcionamiento de propiedad mayoritaria en todo el mundo.
- **Pagos de facilitación** son pagos realizados a una entidad pública o a un **funcionario del gobierno** para facilitar medidas gubernamentales de rutina, como obtener una licencia, permiso o visa, para las cuales el pagador tenga derecho legal sin la realización de tal pago.
- **Regalos** incluyen cualquier artículo tangible entregado a o recibido de una persona u organización (como flores, bolsas de regalos, chocolates, una botella de vino o un regalo por fiestas).
- **Funcionarios Públicos** incluye a:

- o Cualquiera que ocupe un puesto legislativo, administrativo o judicial en cualquier nivel del gobierno;
  - o Cualquier miembro de un partido político, funcionarios de partidos y candidatos a un cargo político;
  - o Cualquier miembro de una familia real que pueda carecer de autoridad formal, pero que de otra forma pueda ser influyente, incluyendo al ser propietario o administrar compañías de propiedad o controladas por el estado;
  - o Cualquier funcionario o empleado de un departamento gubernamental, junta, comisión o agencia, incluyendo empleados de inmigraciones y aduanas;
  - o Funcionarios y empleados de entidades de propiedad o controladas por un gobierno (incluyendo cualquier escuela o universidad pública);
  - o Funcionarios y empleados de organizaciones públicas internacionales (por ejemplo, el Banco Mundial o las Naciones Unidas);
  - o Ciudadanos privados actuando como representantes o en una capacidad oficial de cualquier gobierno, entidad de propiedad o controlada por el estado; y
  - o Ex **funcionarios públicos** que conserven alguna forma de rol cuasi oficial.
- **Atenciones** incluye entregar o recibir actividades de entretenimiento, comidas o compromisos similares.
  - Los **Funcionarios de Cumplimiento Normativo Local** son miembros del Departamento de Cumplimiento o Legal, asignados a cada Región geográfica, Línea de negocio o Función de apoyo de Pearson y, en algunos casos, una unidad comercial de Pearson más pequeña, responsables de que sus respectivos negocios implementen los requisitos especificados en la **Política sobre ABC** y otras políticas relacionadas.
  - **Valores nominales** varían según el país. Puede encontrar la lista de valores nominales **aquí**, así como buscándola en la página ABC Neo bajo Control de Cumplimiento y Riesgo. Cualquier **regalo** o **atención** por encima del valor nominal requiere la aprobación previa por escrito por parte de un **funcionario de cumplimiento local** del empleado.
  - **Personal de Pearson** incluye a todos los funcionarios, empleados (a tiempo completo y a medio tiempo) y trabajadores temporales (como consultores y trabajadores a corto plazo o estables) de cualquier compañía, subsidiaria o afiliada de Pearson a nivel mundial.

- **Contribuciones políticas** incluye cualquier uso de recursos corporativos, incluyendo efectivo, con el propósito de ayudar a campaña política alguna o promover a un candidato político.
- **Representantes** son **socios comerciales**, incluyendo consultores y agentes, que interactúan con entidades gubernamentales, con **funcionarios del gobierno** o con clientes a nombre de Pearson.
- **Patrocinio** es un pago de la **compañía** realizado a una organización con el propósito de promover a Pearson, sus productos, marca o servicios.
- **Gastos de viaje de terceras partes** son pagos de Pearson por gastos relacionados a viajes (como tarifas aéreas u otro transporte, hotel u hospedaje, así como otros costos de viaje incidentales) a cualquier otra persona que no sea miembro del **personal de Pearson**.

# APÉNDICE B: PREGUNTAS FRECUENTES

## 1. ¿Qué es la FCPA?

La FCPA es una ley federal estadounidense aprobada en 1977 que prohíbe el **soborno** de **funcionarios del gobierno**, no estadounidenses, con el propósito de conservar un negocio. Bajo la FCPA el gobierno estadounidense puede hallar a las compañías responsables de actos de **soborno** y corrupción cometidos fuera de los EE.UU.

## 2. ¿Qué es la UKBA?

La Ley Antisoborno del Reino Unido es una ley del Reino Unido aprobada en el 2010 que prohíbe ofrecer, prometer, proporcionar, solicitar y recibir un soborno, ya sea para una persona privada o un **funcionario del gobierno**.

## 3. ¿Cómo se diferencia la UKBA de la FCPA?

Algunas de las diferencias más importantes incluyen:

- La UKBA no está limitada a prohibir la corrupción o el soborno a **funcionarios del gobierno**;
- La UKBA crea un delito por no cumplir con evitar el **soborno**;
- La FCPA hace de los **pagos de facilitación** una defensa afirmativa, la UKBA no.

## 4. ¿Puedo ir a la cárcel si violo la FCPA o la UKBA?

Sí. Las personas pueden enfrentar hasta cinco años de encarcelamiento (y hasta \$250.000 en multas) bajo la FCPA y hasta diez años de encarcelamiento (y enfrentar multas ilimitadas) según la UKBA.

## 5. ¿Quiénes son considerados funcionarios del gobierno en la industria de la educación?

En el campo de la educación específicamente, los empleados del gobierno pueden incluir:

- Funcionarios, empleados y representantes de organismos gubernamentales relacionados con la educación  
*(por ejemplo, el Ministro de Educación, el Departamento de Educación, la Comisión Nacional de Educación y Financiamiento de Educación Superior);*
- Empleados de escuelas y universidades controladas por el gobierno

*(por ejemplo, la Universidad de Oxford, Imperial College of London, la Universidad de California, la Universidad Nacional de Singapur, la Universidad de Tokio);*

- Educadores privados que ocupan puestos en juntas u otros organismos del gobierno;
- Cualquier persona categorizada como [funcionario del gobierno](#) bajo la ley local.

#### **6. ¿Dónde puedo encontrar una lista de funcionarios de cumplimiento local y global?**

Puede encontrar una lista de funcionarios de cumplimiento local y global **aquí**, así como buscándola en la página de ABC Neo, bajo Control de Cumplimiento y Riesgo.

#### **7. ¿Qué tipos de solicitudes requieren aprobación previa?**

- Donaciones de caridad;
- [Patrocinio](#);
- Todos los [regalos](#) o [atenciones](#) (incluyendo viajes) a un [funcionario del gobierno](#);
- [Regalos de atenciones](#) (incluyendo viajes), a un [funcionario que no sea del gobierno](#), por encima del [valor nominal](#); y
- Todos los [gastos de viaje de terceras partes](#) por encima del [valor nominal](#).

#### **8. ¿Pearson puede pagar los gastos de viaje de un cliente?**

Sí, en circunstancias limitadas, con propósitos comerciales legítimos y en cumplimiento con la [Política de Viaje de Terceras Partes](#).

#### **9. ¿Dónde puedo encontrar una lista de valores nominales por país?**

Puede encontrar la lista de [valores nominales](#) aprobados de Pearson **aquí**, así como buscándola en la página de ABC Neo bajo Control de Cumplimiento y Riesgo.

**10. ¿Cuál es la diferencia entre patrocinio, regalo, atención y donación de caridad?**

<p><b><u>Patrocinio</u></b>          Proporcionar cualquier cosa de valor a una organización de caridad o no caritativa con el propósito de promover a Pearson, su producto o su marca, por lo general con la expectativa de un <b>retorno comercial</b>.</p>	<p><b><u>Regalo</u></b>          Cualquier artículo tangible proporcionado a una persona u organización, entregado o recibido sin pago alguno.</p>	<p><b><u>Atención</u></b>          Entrega de una comida de negocios, entretenimiento, transporte, facilidad u otra actividad de anfitriones.</p>	<p><b><u>Donación de caridad</u></b>          Cualquier contribución que realice Pearson a una organización calificada sin la expectativa de un retorno comercial.</p>
<p><b><u>Ejemplos</u></b>          Brindar fondos a una organización para presentar un evento, conferencia u otra oportunidad a la que puedan asistir los clientes de Pearson.</p>	<p><b><u>Ejemplos</u></b>          Bizcochos, chocolates, regalos de pésame y canastas de frutas.</p>	<p><b><u>Ejemplos</u></b>          Tarifas aéreas, hospedaje de hotel, comidas de negocios o entradas a eventos deportivos.</p>	<p><b><u>Ejemplos</u></b>          Brindar fondos a una organización de caridad con el propósito de lograr ventajas sustentables en el nivel de alfabetización global sin expectativas de recibir un retorno comercial.</p>

**11. ¿Una donación a una organización de caridad o sin fines de lucro puede considerarse un soborno?**

Sí, si el pago fue realizado con intenciones corruptas o inapropiadas, las cuales incluyen vincular la donación para obtener una ventaja comercial.

**12. ¿Puedo donar una tableta u otro dispositivo y equipo digital para ayudar a demostrar y comercializar nuestros productos digitales?**

Sí, si no es ofrecido a una persona (maestro, director) para uso personal y no es ofrecido ni proporcionado para inducir o premiar a la escuela para obtener o mantener una ventaja comercial de manera inapropiada. En otras palabras, que no sea un soborno. Además, este [regalo](#) o [patrocinio](#) debe ser aprobado por el [funcionario](#)

de cumplimiento local quien, si lo aprueba, puede incorporar esta transferencia en un acuerdo o entendimiento por escrito.